

Konvenuti: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság, BKK Budapesti Közlekedési Központ Zrt., T-Systems Magyarország Zrt.

Intervenjenti: Közbeszerzési Hatóság Elnöke

Domandi preliminari

- 1) L-Artikoli 41(1) u 47 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, u d-dispożizzjonijiet tal-premessi 10, 29, 107, 109 u 111 u tal-Artikoli 1(2)u 72 tad-Direttiva 2014/24/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2014 dwar l-akkwist pubbliku u li thassar id-Direttiva 2004/18/KE⁽¹⁾ jipprekludu leġiżlazzjoni nazzjonali jew prassi ta' interpretazzjoni u ta' applikazzjoni ta' din il-leġiżlazzjoni li, b'kunsiderazzjoni tar-relazzjoni legali kuntrattwali bejn il-partijiet kontraenti, tistabbilixxi li mhux biss l-awtorità kontraenti wettqet ksur permezz ta' omissjoni illegali ta' sejha pubblika għal offerti, bi ksur allegat tal-leġiżlazzjonijiet marbuta mat-tibdil tal-kuntratti, u b'nuqqas ta' osservanza tad-dispożizzjonijiet li jirregolaw it-tibdil tal-kuntratti, iżda wkoll li dan twettaq mill-offerent rebbieh li kkonkluda magħha l-kuntratt, abbażi tal-fatt li t-tibdil illegali tal-kuntratti jirrikjedi l-azzjoni kongunta tal-partijiet[?]
- 2) F'każ ta' risposta negattiva għall-ewwel domanda, fid-dawl tad-dispożizzjoni tal-Artikoli 41(1) u 47 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, u d-dispożizzjonijiet tal-premessi 10, 29, 107, 109 u 111 u tal-Artikoli 1(2)u 72 tad-Direttiva 2014/24/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2014 dwar l-akkwist pubbliku u li thassar id-Direttiva 2004/18/KE, il-premessi 19, 20 u 21 tad-Direttiva 2007/66/CE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2007 li temenda d-Direttivi tal-Kunsill 89/665/KEE u 92/13/KEE fir-rigward tat-titjib fl-effettività ta' proceduri ta' revizzjoni dwar l-ghoti ta' kuntratti pubbliċi⁽²⁾ u l-Artikolu 2(2) tad-Direttiva 89/665/KEE tal-Kunsill tal-21 ta' Diċembru 1989 dwar il-koordinazzjoni tal-ligijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi rigward l-applikazzjoni tal-proċeduri ta' revizzjoni għall-ghoti ta' kuntratti ta' provvista pubblika u xogħlijiet pubbliċi⁽³⁾ u d-Direttiva tal-Kunsill 92/13/KEE, tal-25 ta' Frar 1992, li tikkordina l-ligijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi li jirrelataw għall-applikazzjoni tar-regoli Komunitarji dwar il-proċeduri ta' akkwist ta' entitajiet li joperaw fis-setturi ta' l-ilma, l-enerġija, it-trasport u t-telekomunikazzjoni⁽⁴⁾ jipprekludu leġiżlazzjoni nazzjonali jew prassi ta' interpretazzjoni u ta' applikazzjoni ta' din il-leġiżlazzjoni, li tippermetti li tapplika wkoll għall-offerent rebbieh li jikkonkludi il-kuntratt mal-awtorità kontraenti sanzjoni (multa) — separata mit-tnaqis tal-portata temporali tal-kuntratt — minhabba omissjoni illegali ta' sejha pubblika għal offerti u b'inosservanza tad-dispożizzjonijiet li jirregolaw it-tibdil tal-kuntratti [?]
- 3) F'każ ta' risposta negattiva għall-ewwel żewġ domandi, il-qorti tar-rinviju titlob lill-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea tagħtiha direzzjoni dwar jekk hijiex suffiċjenti, sabiex tiddetermina l-portata tas-sanzjoni (multa), iċ-ċirkustanza li teżisti relazzjoni legali kuntrattwali bejn il-partijiet, minghajr ma tiġi eżaminata l-azzjoni u l-kontribuzzjoni tal-partijiet li jkunu wasslu għat-tibdil tal-kuntratt.

⁽¹⁾ ĠU 2014, L 94, p. 65.

⁽²⁾ ĠU 2007, L 335, p. 31.

⁽³⁾ ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 6, Vol. 1, p. 246.

⁽⁴⁾ ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 6, Vol. 1, p. 315.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-High Court (l-Irlanda) fid-29 ta' Marzu 2019 — Recorded Artists Actors Performers Ltd vs Phonographic Performance (Ireland) Ltd, Minister for Jobs Enterprise and Innovation, ir-Repubblika tal-Irlanda, Attorney General of Ireland

(Kawża C-265/19)

(2019/C 206/38)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Qorti tar-rinviju

High Court (l-Irlanda)

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Recorded Artists Actors Performers Ltd

Konvenuti: Phonographic Performance (Ireland) Ltd, Minister for Jobs Enterprise and Innovation, ir-Repubblika tal-Irlanda, Attorney General of Ireland

Domandi preliminari

- 1) L-obbligu għal qorti nazzjonali li tinterpreta d-Direttiva 2006/115 ⁽¹⁾ dwar dritt ta' kiri u dritt ta' self u dwar ċerti drittijiet relatati mad-drittijiet tal-awtur fil-qasam tal-proprjetà intellettwali (iktar 'il quddiem id-"Direttiva") fid-dawl tal-iskop u tal-għan tal-Konvenzjoni ta' Ruma ⁽²⁾ u/jew tal-WPPT ⁽³⁾ huwa limitat għal kuncetti li huma espressament imsemmija fid-Direttiva, jew, sussidjarjament, dan jestendi għal kuncetti li jinsabu biss fiż-żewġ ftehimiet internazzjonali? B'mod partikolari, l-Artikolu 8 tad-Direttiva, sa fejn għandu jiġi interpretat fid-dawl tal-obbligu ta' "trattament nazzjonali" previst fl-Artikolu 4 tal-WPPT?
- 2) Stat Membru għandu s-setgħa diskrezzjonali sabiex jistabbilixxi kriterji għad-determinazzjoni ta' liema artisti jikkwalifikaw bhala "artisti rilevanti" taht l-Artikolu 8 tad-Direttiva? B'mod partikolari, Stat Membru jista' jirrestringi d-dritt għal tqassim f'ħlas ekwu għal ċirkustanzi fejn jew (i) il-wirja ssehh f'pajjiż taż-Zona Ekonomika Ewropea (iktar 'il quddiem iż-"ZEE"), jew (ii) l-artisti huma ddomiċiljati jew residenti f'pajjiż taż-ZEE?
- 3) X'setgħa diskrezzjonali għandu Stat Membru sabiex iwieġeb għal riżerva magħmula minn Parti Kontraenti oħra taht l-Artikolu 15(3) tal-WPPT? B'mod partikolari, l-Istat Membru huwa mehtieg jirriproduċi l-kliem preċiż tar-riżerva magħmula mill-Parti Kontraenti l-oħra? Parti Kontraenti hija mehtieġa ma tapplikax ir-regola ta' 30 jum prevista fl-Artikolu 5 tal-Konvenzjoni ta' Ruma sa fejn il-produttur tal-parti li tkun għamlet riżerva jkun għaldaqstant jista' jircievi ħlas taht l-Artikolu 15(1), iżda l-artisti tal-istess registrazzjoni ma jkunux jistgħu jircievi ħlas? Sussidjarjament, il-parti li twieġeb għal riżerva hija awtorizzata tagħti drittijiet liċ-ċittadini tal-parti li tkun għamlet din ir-riżerva fuq bażi iktar ġeneruża minn dak li tkun għamlet il-parti li tkun għamlet ir-riżerva, fi kliem iehor, il-parti li twieġeb għal riżerva tista' tagħti drittijiet li ma humiex irreċiprokati mill-parti li tkun għamlet ir-riżerva?
- 4) Huwa permissibbli f'kull ċirkustanza li d-dritt għal ħlas ekwu jiġi limitat għall-produttori ta' registrazzjoni awdjo, fi kliem iehor, li d-dritt jiġi miċhud lill-artisti li l-wirjiet tagħhom ġew iffissati f'din ir-registrazzjoni awdjo?

⁽¹⁾ ĠU 2006, L 376, p. 28.

⁽²⁾ Il-Konvenzjoni Internazzjonali għall-Protezzjoni tal-Artisiti, Produttori ta' Fonogrammi u Organizzazzjonijiet tax-Xandir (1961).

⁽³⁾ It-Trattat tal-WIPO dwar il-prestazzjonijiet u l-fonogrammi (WPPT) (1996).

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mis-Supremo Tribunal de Justiça (il-Portugall) fit-2 ta' April 2019 — Sportingbet PLC, Internet Opportunity Entertainment Ltd vs Santa Casa da Misericórdia de Lisboa, Sporting Club de Braga, Sporting Club de Braga — Futebol, SAD

(Kawża C-275/19)

(2019/C 206/39)

Lingwa tal-kawża: il-Portugiż

Qorti tar-rinviju

Supremo Tribunal de Justiça